## TRAITÉ DE PAIX AVEC LA FINLANDE

Signé à Paris le 10 février 1947

Le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, l'Union des ubliques Soviétique So-Républiques Soviétiques Socialistes, l'Australie, la République Soviétique Socialiste de Biélorussie, le Canada, l'Inde, la Nouvelle-Zélande, la Tchécoslovaquie, la Républication de Canada, l'Inde, la Nouvelle-Zélande, la Tchécoslovaquie, la Républication de Canada, l'Inde, la Nouvelle-Zélande, la Tchécoslovaquie, la Républication de Canada, l'Inde, la Nouvelle-Zélande, la Tchécoslovaquie, la Républication de Canada, l'Inde, la Nouvelle-Zélande, la Tchécoslovaquie, la Républication de Canada, l'Inde, la Nouvelle-Zélande, la Tchécoslovaquie, la Républication de Canada, l'Inde, la Nouvelle-Zélande, la Tchécoslovaquie, la Républication de Canada, l'Inde, la Nouvelle-Zélande, la Tchécoslovaquie, la Républication de Canada, l'Inde, la Nouvelle-Zélande, la Tchécoslovaquie, la Républication de Canada, l'Inde, la Nouvelle-Zélande, la Tchécoslovaquie, la Républication de Canada, l'Inde, la Nouvelle-Zélande, la Tchécoslovaquie, la Républication de Canada, l'Inde, la Nouvelle-Zélande, la Tchécoslovaquie, la Républication de Canada, l'Inde, la Nouvelle-Zélande, la Nouvelle-Zé quie, la République Soviétique Socialiste d'Ukraine, l'Union Sud-Africaine, en tant qu'Etate tant qu'Etats en guerre avec la Finlande et ayant participé à la lutte contre les Etats europé les Etats en guerre avec la Finlande et ayant participé a la lucte désignés ci-après européens ennemis avec des forces militaires importantes, désignés ci-après sons la Finci-après sous le nom de "Puissances Alliées et Asociées," d'une part, et la Fin-lande, d'autre lande, d'autre part,

Considérant que la Finlande, qui a conclu une alliance avec l'Allemagne hitlérienne et a participé à ses côtés à la guerre contre le Royaume-Uni, l'Union des Républicus participé à ses côtés à la guerre value. Nations Unies, porte sa part des Républiques Soviétiques Socialistes et d'autres Nations Unies, porte sa part

de responsabilité dans cette guerre; Considérant toutefois que, le 4 septembre 1944, la Finlande a cessé toutes ations militaires Socialistes, opérations militaires contre l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes, qu'elle s'est l'Union des Républiques et qu'elle a rompu qu'elle s'est retirée de la guerre contre les Nations Unies et qu'elle a rompu les relations les relations avec l'Allemagne et ses satellites et, qu'après avoir conclu, le 19 septembre 1944, un armistice avec les Gouvernements, du Royaume-Uni et de l'Union des Di, un armistice avec les Gouvernements, au nom des Nations l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes, agissant au nom des Nations Unies en guerre avec la Finlande, a loyalement exécuté les conditions de l'Armistice;

Considérant que les Puissances Alliées et Associées et la Finlande sont dé-laces de condition que les Puissances Alliées et Associées et la Finlande sont désireuses de conclure un traité de paix qui règle, en conformité avec les principes de justice de paix qui règle, en conformité avec les principes de justice de paix qui règle, en conformité avec les principes de justice de sevénements cipes de justice, les questions demeurant en suspens à la suite des événements cidessus rappelés et qui forme la base de relations amicales entre elles, permettant ainsi aux per qui forme la base de relations amicales entre elles, permettant ainsi aux per qui forme la base de relations amicales entre elles, permettant ainsi aux per qui forme la base de relations amicales entre elles, permettant ainsi aux per qui forme la base de relations amicales entre elles, permettant ainsi aux per qui forme la base de relations amicales entre elles, permettant ainsi aux per qui forme la base de relations amicales entre elles, permettant ainsi aux per qui forme la base de relations amicales entre elles, permettant ainsi aux per qui forme la base de relations amicales entre elles, permettant ainsi aux per qui forme la base de relations amicales entre elles, permettant ainsi aux per qui forme la base de relations amicales entre elles, permettant ainsi aux per qui forme la base de relations amicales entre elles, permettant ainsi aux per qui forme la base de relations amicales entre elles, permettant ainsi aux per qui forme la base de relations amicales entre elles, permettant ainsi aux per qui forme la base de relations amicales entre elles, permettant ainsi aux per qui forme la base de relations de la base de relations al la suite des events de la base de relations al la suite des events de la base de relations de la base de la base de relations de la base de relations de la base de relations de la base de la base de relations de la base de la tant ainsi aux Puissances Alliées et Associées d'appuyer les demandes que la Finlande présent de l'Organisation des Nations Unies Finlande présentera pour devenir membre de l'Organisation des Nations Unies et pour adhérer à toute convention conclue sous les auspices des Nations Unies;

Pour ces motifs, ont décidé de proclamer la cessation de l'état de guerre e concluse motifs, ont décidé de proclamer la cessation de l'état de guerre et de conclure à cet effet le présent Traité de Paix et ont, à ces fins, désigné les Plénipotenties à cet effet le présent Traité de Paix et ont, à ces fins, désigné les pour le le présent de le pré Plénipotentiaires soussignés, lesquels, après présentation de leurs pleins pouvoirs, reconnus voirs, reconnus en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

## to secure to all persons under PARTIE I was a He sales Hade basfaid CLAUSES TERRITORIALES

## Article 1

Les frontières de la Finlande, telles qu'elles sont indiquées sur la carte les janvier 1941. Traité (annexe I) demeureront telles qu'elles étaient au janvier 1941. janvier 1941, sous réserve des dispositions de l'article suivant.

## Article 2

Conformément à la Convention d'Armistice du 19 septembre 1944, la Fin-le confirme de la Convention d'Armistice du 19 septembre 1944, la Finlande confirmément à la Convention d'Armistice du 19 septembre 1944, la chenga de la province de Petsamo (Petchenga) cédéa le retour à l'Union Soviétique de la province de Petsamo (Petronga) cédéa le retour à l'Union Soviétique de la province de la confirme de chenga) cédée de plein gré à la Finlande par l'Etat soviétique aux termes des Traités de Pai de plein gré à la Finlande par l'Etat soviétique aux termes de la province de Peisante (12 mars 1940. Les frontières de la province de Pai d Traités de Paix du 14 octobre 1920 et du 12 mars 1940. Les frontières de la province de Paix du 14 octobre 1920 et du 12 mars 1940. Les frontières de la province de Paix du 14 octobre 1920 et du 12 mars 1940. province de Petsamo (Petchenga) sont indiquées sur la carte jointe en annexe au présent Traité (annexe I).

5